

duravent[™]
GROUP

RUTLAND
TRUSTED SINCE 1883

HOME & HEARTH **CHEMINÉES & APPAREILS**

PRODUCT CATALOG
CATALOGUE DE PRODUIT



140+ YEARS OF INNOVATION
AVEC PLUS DE 140 ANS
D'INNOVATION





We offer a wide range of quality products to maintain, clean, and repair wood or gas stoves, fireplaces, hearths, and chimneys both indoors and outdoors, backed by 140+ years of expertise and innovation. Check out our new grill, household, and outdoor cleaning products!

Nous offrons une vaste gamme de produits de qualité pour entretenir, nettoyer et réparer les poêles à bois ou à gaz, les foyers et les cheminées, soit à l'intérieur ou à l'extérieur, avec plus de 140 ans d'expertise et d'innovation. Découvrez nos nouveaux produits de nettoyage pour grillades, entretien ménager et l'extérieur.

CONTENTS | CONTENU

FIREPLACE & HEARTH | CHEMINÉES ET FOYERS

FIRE STARTERS 5
ALLUME-FEU

RAINBOW FLAME® CRYSTALS 6
CRISTAUX DE FLAMME

CREOSOTE & SOOT REMOVERS 7-10
ÉLIMINATEURS DE CRÉOSOTE ET DE SUIE

ACCESSORIES & GLOVES 11-12
ACCESSOIRES & GANTS

MAINTENANCE | ENTRETIEN

CLEANERS 15-16
NETTOYANTS

CEMENTS & MORTARS 17-21
CIMENTS ET MORTIERS

FIRE BRICKS 21
BRIQUES RÉFRACTAIRE

GASKETS & INSULATION 23
JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ ET ISOLANT

HOME & CHIMNEY CARE, PAINTS 24
ENTRETIEN DE MAISON ET DE
CHEMINÉE, PEINTURES

POLISHES 24-25
POLIS

SEALANTS & ADHESIVES 25-26
SCCELLANTS ET ADHÉSIFS

BRUSHES & RODS | BROSSES & TIGES

BRUSHES 29-31
BROSSES

RODS & ADAPTERS 32
TIGES & ADAPTATEURS

INDEX 34

NEW ICONS | EMBLÈMES NOUVEAUX

Look for these icons to easily identify
RUTLAND's signature **DIY** categories &
products, **CLEAN BY RUTLAND**.

Recherchez ces emblèmes pour identifier
facilement les catégories et produits de
RUTLAND, **DIY**, **CLEAN BY RUTLAND**.



**FIREPLACE
& HEARTH
POÊLES &
FOYERS**



SAFE LITE® FIRE STARTER SQUARES ALLUME-FEU SAFE LITE® FIRE - CARRÉS

Easy to light - even when wet - and burns up to 10 minutes per square! Only 1 - 2 squares are needed to start a fire. Simply break off 1 - 2 squares and set them on wood or pellets. Light by touching a flame to the rough edge of a square. These environmentally friendly, non-toxic squares are made of compressed recycled wood chips, paper fiber, and wax. Will not flavor food.

Facile à allumer - même mouillé - et brûle jusqu'à 10 minutes par carré ! Il suffit de 1 à 2 carrés pour démarrer un feu. Il suffit de briser 1 ou 2 carrés et de les placer sur le bois ou les granulés. Allumez en touchant une flamme sur le bord rugueux d'un carré. Ces carrés écologiques et non toxiques sont fabriqués de copeaux de bois recyclés compressés, de papier fibre et de cire. Aucune saveur pour les aliments.



50B Carton of 144 Squares (8 per case) | Boîte de 144 carrés (8 par caisse)

50C Carton of 24 Squares (24 per case) | Boîte de 24 carrés (24 par caisse)

USE: BBQ, Grills, Smokers

USAGE: BBQ, Grils, fumoirs

ONE MATCH® FIRE STARTER GEL GEL ALLUME-FEU ONE MATCH® FIRE

A thick, odor-free, gelled fire starter for quickly and easily starting any fire! Will not flavor food.

Un allumeur de feu gélifié, épais et sans odeur, pour allumer rapidement et facilement n'importe quelle feu ! Aucun goût pour les aliments.

49 16 fl oz Bottle (12 per case) | Bouteille 473 ml (12 par caisse)

49Q 32 fl oz Bottle (12 per case) | Bouteille 946 ml (12 par caisse)

USE: BBQ, Grills, Smokers

USAGE: BBQ, Grills, fumoirs



**RAINBOW FLAME® CRYSTALS
CRISTAUX RAINBOW FLAME®**

A family favorite – enjoy beautiful blue and green flames! Simply shake 1/2 cup or toss the whole stick, onto a bed of hot coals. Not for use in gas units or in fires that will be used to prepare food.

Un favori de famille – profiter de belles flammes bleues et vertes ! Il suffit de secouer 1/2 tasse ou de jeter le bâton entier sur un lit de braises chaudes. Ne pas utiliser dans les appareils à gaz ou dans les feux qui servent à préparer des aliments.

715 1 lb Canister (12 per case) | 0,45 kg cannette (12 par caisse)

USE: Fireplace, Fire Pit, Wood Stove, Outdoor, Indoor
USAGE: Foyer, fosse à feu, poêle à bois, extérieur intérieur

*WARNING: These products can expose you to harmful chemicals.
For more information, go to www.P65Warnings.ca.gov.*

AVERTISSEMENT : Ces produits peuvent vous exposer à des produits chimiques dangereux. Pour plus d'informations, consultez le site www.P65Warnings.ca.gov.



**RAINBOW FLAME® CRYSTALS
CRISTAUX RAINBOW FLAME®**

Add beautiful and long-lasting blue, green, and purple flames to your wood burning fire with convenient packets. Light weight and portable. Great for making backyard memories. Do not use with food.

Ajoutez des nuances colorés de flammes bleues, vertes et violettes durables à votre feu de bois grâce à des sachets pratiques. Légers et portables. Idéal pour créer des souvenirs dans l'arrière-cour. Ne pas utiliser avec des aliments.

**715P Craft Paper Toss-in Packets (25 per case)
Sachets de papier d'artisanat à jeter (25 par caisse)**

**71599 XL 2.5 lb canister (6 per case)
1,13 kg bidon XL (6 par caisse)**

USE: Fireplace, Fire Pit, Wood Stove, Outdoor, Indoor
USAGE: Foyers, fosses à feu, poêle à bois, extérieur, intérieur

*WARNING: These products can expose you to harmful chemicals.
For more information, go to www.P65Warnings.ca.gov.*

AVERTISSEMENT : Ces produits peuvent vous exposer à des produits chimiques dangereux. Pour plus d'informations, consultez le site www.P65Warnings.ca.gov.



CREOSOTE REMOVER ÉLIMINATEUR DE CRÉOSOTE

Keeps creosote build-up at bay! Add 1-2 scoops to a fire once per week or more often as needed. Safe for use in all chimneys and wood-burning appliances. Will not damage catalytic converters.

Empêche l'accumulation de créosote ! Ajouter 1 à 2 cuillères à un feu une fois par semaine ou plus souvent si nécessaire. Peut être utilisé dans toutes les cheminées ou appareils de chauffage au bois. N'endommage pas les convertisseurs catalytiques.

- 97 1 lb Tub (12 per case) | Seau 0,453 kg (12 par caisse)
- 98 2 lb Tub (6 per case) | Seau 0,907 kg (6 par caisse)

USE: Fireplace, Wood Stove
USAGE: Foyer, poêle à bois



LIQUID CREOSOTE REMOVER ÉLIMINATEUR DE CRÉOSOTE LIQUIDE

Great for all stove and flue types, but best for pellet stoves where granules fall through the burner pan. Spray on an existing fire or pre-treat fuel before adding to a fire to make a chimney safer and more efficient.

Convient à tous les types de poêles et de conduits, mais mieux pour les poêles à granulés où les granulés tombent à travers le récipient du brûleur. Vaporiser sur un feu existant ou prétraiter le combustible avant de l'ajouter à une feu pour rendre la cheminée plus sécuritaire et plus efficace.

- 97L 32 fl oz Spray Bottle (6 per case) | 946 ml bouteille atomiseur (6 par caisse)

USE: Fireplace, Wood Stove, Pellet Stove, Outdoor, Indoor
USAGE: Foyer, poêle à bois, poêle granulé, extéieur, intérieur



CREOSOTE CONCENTRATE CONCENTRÉ DE CRÉOSOTE

RUTLAND's powerful creosote remover in a convenient and economical tub. Two scoops per treatment.

Le puissant éliminateur de créosote de RUTLAND dans un seau pratique et économique. Deux mesures par traitement.

- 19701 1 lb (12 per case) | 0,45 kg (12 par caisse)
- 19702 2 lb (6 per case) | 0,91 kg (6 par caisse)

USE: Fireplace, Wood Stove
USAGE: Foyer, poêle à bois



WARNING: These products can expose you to harmful chemicals.
For more information, go to www.P65Warnings.ca.gov.
AVERTISSEMENT : Ces produits peuvent vous exposer à des produits chimiques dangereux. Pour plus d'informations, consultez le site www.P65Warnings.ca.gov.

PELLET STOVE CREOSOTE REMOVER | ÉLIMINATEUR DE CRÉOSOTE POUR POÊLE À GRANULÉ

Helps prevent dangerous creosote buildup in pellet stoves, wood stoves, and fireplaces. Concentrated creosote removing formula combined with high quality wood pellets dried to 2-5% moisture content. Recommended usage 2x/week

Prévention d'accumulation dangereuse de créosote dans les poêles à granulés, les poêles à bois et les foyers. Formule concentrée pour éliminer la créosote combinée avec granulés de bois de haute qualité séchés à 2 à 5 % d'humidité. Usage recommandée 2 fois par semaine

98P03 3 lb Bag (5 per case) | Sac de 1,36 kg (5 par caisse)
98P05 5 lb Bag (4 per case) | Sac de 2,27 kg (4 par caisse)

USE: Pellet Stove, Fireplace, Wood Stove
USAGE: Poêle à granulé, foyer, poêle à bois



CREOSOTE ANTIDOTE | ANTIDOTE DE CRÉOSOTE

Helps prevent dangerous creosote buildup in wood stoves and fireplaces. Made with 100% recycled hardwood and powered by creosote concentrate technology.

Aide à prévenir l'accumulation dangereuse de créosote dans les poêles à bois et les foyers. Fabriqué avec du bois dur recyclé à 100 % et contient la technologie du concentré de créosote.

98A 6 lb Box (2 per box) | Boîte 2,72 kg (2 par boîte)

USE: Fireplace, Wood Stove
USAGE: Foyer, poêle à bois



CREOSOTE CONCENTRATE TOSS-IN PACKETS | CONCENTRÉ DE CRÉOSOTE SACHETS À JETER

RUTLAND's powerful creosote remover in convenient toss in packets. Concentrate formula 3x.

Le puissant éliminateur de créosote de RUTLAND en sachets pratiques à jeter. Formule concentrée 3x.

97C5 5 Pack Box (60 per case) | Boîte de 5 sachets (60 par caisse)
97C20 Craft Paper Toss-in Packets (20 per case)
Sachets de papier d'artisanat à jeter (20 par caisse)

USE: Pellet Stove, Fireplace, Wood Stove
USAGE: Poêle à granulé, foyer, poêle à bois



IMPORTANT!

RECOMMENDED FREQUENCY OF SOOT/CREOSOTE REMOVER
USE BASED ON WOOD TYPE BURNED
FRÉQUENCE RECOMMANDÉE D'UTILISATION DES PRODUITS DE
RAMONAGE ET DE CRÉOSOTE EN FONCTION DU TYPE DE BOIS BRÛLÉ



SOFTWOODS BOIS TENDRES

Aspen/Tremble	Basswood/Tilleul
Balsam Fir/Sapin baumier	Box Elder/Sureau à buis
Cedar/Cèdre	Cottonwood/Peuplier
Pine/Pin	Hemlock/Pruche
Poplar/Peuplier	Willow/Saule

LOW BTU BTU FAIBLE

Burn at lower temperatures
Brûler à des températures plus basses

Tend to be more porous woods with oils and resins that coat fireplace or stove in soot/creosote
Tendance à être des bois plus poreux avec des huiles et des résines qui recouvrent le foyer ou le poêle de suie/créosote

RUTLAND Tip | Conseils de Rutland
Use soot/creosote remover
6-7 times per week

Utiliser un nettoyant pour la suie et la créosote 6 à 7 fois par semaine.



SOFT HARDWOODS BOIS SEMI-DURS

Birch / Bouleau	Hackberry / Micocoulier
Cherry / Cerisier	Spruce / Épinette
Douglas Fir / Sapin de Douglas	Sycamore / Sycamore
Elm / Orme	Walnut / Noyer
Red Maple / Érable rouge	Yew / If

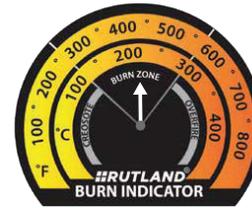
MID BTU BTU MOYEN

May contain some oils and resins that create some soot/creosote

Peut contenir des huiles et des résines qui produisent de la suie et de la créosote.

RUTLAND Tip | Conseils de Rutland
Use soot/creosote remover
2-3 times per week

Utiliser un nettoyant pour la suie et la créosote 2 à 3 fois par semaine.



HARDWOODS BOIS DURS

Ash / Frêne	Apple / Pommier
Beech / Hêtre	Dogwood / Cornouiller
Hickory / Acacia	Hawthorn / Aubépine
Oak / Chêne	Mulberry / Mûrier
Sugar Maple / Érable à sucre	Osage Orange \ Orange d'osage

HIGH BTU BTU HAUTE

Burn at higher temperatures
Brûle à des températures plus élevées

Dry, dense woods that burn cleanly and create very little soot/creosote

Bois secs et denses qui brûlent proprement et produisent très peu de suie/créosote.

RUTLAND Tip | Conseils de Rutland
Use soot/creosote remover
1 time per week

Utiliser un nettoyant pour la suie et la créosote 1 fois par semaine.

Estimates based on assumption that wood is burned daily during burn season. Actual BTUs may vary depending on region and specific type of wood.
The potential exists for creosote buildup regardless of the wood type used if the wood is burning below 200°F

Estimations basées sur l'hypothèse que le bois est brûlé quotidiennement pendant la saison de combustion. Les BTU réels peuvent varier en fonction de la région et du type de bois.
Il existe un risque d'accumulation de créosote, quel que soit le type de bois utilisé, si le bois brûle à une température inférieure à 200°F.

SOOT SWEEP® SOOT DESTROYER® **SOOT SWEEP® SOOT DESTROYER® (BALAYAGE DE LA SUIE)**

Controls soot build-up in fireplaces, wood or coal stoves, furnaces, and boilers. Add 1-2 scoops to a fire once per week or more often as needed.

Contrôle l'accumulation de suie dans les cheminées, les poêles à bois ou à charbon, fournaies et chaudières. Ajouter 1 à 2 cuillères à un feu une fois par semaine ou plus souvent si nécessaire.

100B 2 lb Tub (6 per case) | Seau 907 kg (6 par caisse)

USE: Fireplace, Wood Stove

USAGE: Foyer, poêle à bois



LOG BRIGHT® GAS LOG SOOT REMOVER **LOG BRIGHT® ÉLIMINATEUR DE SUIE PUR BÛCHES DE GAZ**

Spray on gas fireplace logs to safely remove and control future soot buildup, giving them a “like new” appearance. Easy to use, this spray-on cleaner does not require scrubbing or wiping off. Use on vented and vent-free liquid propane and natural gas units. Will not discolor ceramic logs or harm burners. Do not use on white birch or fiber logs.

Vaporisez sur les bûches de foyer à gaz pour éliminer et contrôler en toute sécurité l'accumulation future de suie, et leur redonner un aspect “comme neuf”. Facile à utiliser, ce nettoyant à vaporiser n'a pas besoin d'être frotté ou essuyé. S'utilise sur les appareils au propane liquide et au gaz naturel, avec ou sans évent. Ne décolore pas les bûches en céramique et n'endommage pas les brûleurs. Ne pas utiliser sur les bûches de bouleau blanc ou en fibre.

570-6 16 fl oz Spray Bottle (6 per case) | Bouteille atomiseur 473 ml (6 par caisse)

USE: Gas Fireplace

USAGE: Foyer au gaz



BURN INDICATOR | INDICATEUR DE BRÛLAGE

Monitors the performance of a wood- or coal-burning stove. See the potential for creosote build-up at a glance. Magnetically attaches to vertical, single-wall pipe or cooktop surface of a wood or coal stove. Indicates overheating or low-temperature creosote build-up hazard.

Surveille les performances d'un poêle à bois ou à charbon. Permet de voir en un coup d'oeil le risque d'accumulation de crésote. Se fixe magnétiquement au tuyau vertical à simple paroi ou à la surface de cuisson d'un poêle à bois ou à charbon. Indique les risques de surchauffe ou d'accumulation de crésote à basse température.



701-6 1 Magnetic Burn Indicator (6 per case) | 1 indicateur de brûlage magnétique (6 par caisse)

USE: Wood Stove, Coal Stove, Indoor

USAGE: Poêle à bois, poêle à charbon, intérieur

FIREPLACE GLOVES | GANTS DE FOYER

Made from genuine cowhide leather and lined with cotton fabric. Gloves have a cuff that extends up the forearm for additional protection. Use for fireplaces, wood stoves, grills, and fire pits. These gloves are NOT rated fireproof or flame resistant. To prevent injury, avoid direct contact with open flames or smoldering embers. One size fits most. Red.

Fabriqués en cuir véritable avec une doublure en coton. Les gants ont une manche qui s'étend jusqu'à l'avant-bras pour une protection additionnelle. À utiliser pour les foyers, les poêles à bois, les grils et les fosses de feu. Ces gants ne sont PAS classés comme étant ignifuges ou résistantes à la flamme. Pour éviter les blessures, évitez tout contact direct avec des flammes nues ou des braises fumantes. Taille unique. Rouge.



702 1 Pair of Gloves | 1 Paire de gants

**OSCILLATING HEAT-POWERED WOOD STOVE FAN
VENTILATEUR OSCILLANT POUR POÊLE FONCTIONNANT
À LA CHALEUR**

5-blade, 60° oscillating, heat-powered wood stove fan generates its own electricity from the heat of the stove. The fan starts automatically. The hotter the stove, the faster the fan blades rotate resulting in more air circulated. RUTLAND's fans increase stove efficiency, decrease fuel usage, and warm rooms faster all with near silent operation. Designed for freestanding stoves with normal surface temperatures ranging between 122 – 650° F. Needs no electricity, cords or batteries. This powerful fan provides an industry leading 220 CFM!

Avec 5 lames et oscillant à 60°, alimenté par la chaleur du poêle à bois, il génère sa propre électricité en utilisant la chaleur du poêle. Démarrage autonome, les lames accélèrent lorsque le poêle chauffe. Améliore la circulation d'air, augmentent l'efficacité, réduit la consommation de bois et réchauffe les pièces plus rapidement, avec un fonctionnement silencieux. Conçu pour les poêles autoportants dont la température de surface est de 50° C à 343° C. Ne nécessite pas d'électricité, de cordon ou de pile. Ce ventilateur peut générer 220 CFM, une performance inégalée dans l'industrie !



FN05 1 per case | 1 par caisse

USE: Wood Stove
USAGE: Poêle à bois

**FIRE BLANKET
COUVERTURE ANTI-FEU**

A tried-and-true solution to quickly and easily extinguish small fires. RUTLAND's Fire Blanket is a woven fiberglass used to smother a fire by depriving it of oxygen. The best solution for liquid or grease fires, but will work on ordinary combustible fires, like wood fires. Ensure proper fire safety and peace of mind by keeping one accessible in any cooking area, fire pit, fireplace, or vehicles. Unlike traditional fire spray extinguishers, fire blankets are easily stored and accessible, will never expire, and are non-mechanical, so there's no potential of it breaking while it's stored away. RUTLAND's Fire Blanket is composed of strong woven fiberglass fabric, and features straps for quick and intuitive deployment. Each fire blanket measures 40" x 40".

Une solution éprouvée pour éteindre rapidement et facilement les petits feux. La couverture anti-feu de RUTLAND est composée d'une couche en fibre de verre tissée qui permet d'étouffer les feux en les privant d'oxygène. Efficaces sur les feux liquides ou graisseuses. La couverture fonctionne aussi pour les feux combustibles ordinaires, tels que les feux de bois. Assure une sécurité contre le feu et la tranquillité d'esprit en gardant la couverture anti-feu dans la cuisine, la fosse à feu, le foyer ou les véhicules. Contrairement aux extincteurs traditionnels, la couverture anti-feu n'expire jamais. Cela signifie qu'elle n'a pas besoin d'être remplacée car elle n'est pas mécanique et ne risque pas de se briser pendant qu'elle est rangée. La couverture anti-feu de RUTLAND est composée d'un tissu en fibre de verre tissée résistant et comporte des courroies pour un déploiement rapide et immédiat. Chaque couverture anti-feu mesure 40 po x 40 po.



19112 2-pack | Paquet de 2

12911 12-pack display | Paquet de 12



MAINTENANCE ENTRETIEN



**FIREPLACE & WOOD STOVE GLASS CLEANER
NETTOYANT DE VITRE DE FOYER ET POÊLE À BOIS**

Formulated to remove smoke, soot, and creosote residue from glass doors of fireplaces and wood stoves. Spray-on cleaner does not contain dangerous acids or ammonia. Just spray on and wipe off – it’s that easy! In no time at all, fireplace or stove glass will have that “like-new” appearance for continued enjoyment of leisure fires.

Formulé pour éliminer les résidus de fumée, de suie et de crésote sur les portes vitrées des foyers et poêles à bois. Le nettoyant à vaporiser ne contient pas d’acides dangereux ni d’ammoniaque. Il suffit de le vaporiser et de l’essuyer - c’est aussi simple que cela ! En un rien de temps, la vitre du foyer ou du poêle retrouvera son aspect neuf, ce qui vous permettra de continuer à profiter de vos feux de loisirs.



82 32 fl oz Spray Bottle (6 per case) | Bouteille atomiseur 473 ml (6 par caisse)

**CLEAR GLASS STOVE, GRILL & HEARTH CONDITIONING
GLASS CLEANER
NETTOYANT DE VITRE POUR POÊLE, GRIL ET FOYER**

Non-scratching formula consisting of micro-scrubbers that remove baked-on soot, creosote, carbon, and other mineral residues from glass doors of fireplace inserts, and coal-, oil-, and wood-burning stoves and pellet stoves. Ammonia-free. Leaves behind a protective silicone layer to make future cleanings even easier!

Formule non grattante composée de micro-grattoirs qui éliminent la suie, la crésote, le carbone et les autres résidus minéraux des portes vitrées des foyers encastrables, à charbon, mazout et poêle à bois et granulés. Sans ammoniaque. Laisse une couche de silicone protectrice pour faciliter les nettoyages ultérieurs !



84 8 fl oz Bottle (12 per case) | Bouteille 237 ml (12 par caisse)

**WHITE-OFF® GLASS CLEANING CREAM
CRÈME NETTOYANTE POUR VITRE WHITE-OFF®**

Specially formulated for the removal of white residue on gas log fireplace glass doors. Non-abrasive and easy to use, this glass cleaning cream does not scratch or cause micropitting. Ammonia-free.

Spécialement formulée pour éliminer les résidus blancs sur les portes vitrées des foyers à gaz. Non abrasive et facile à utiliser, cette crème nettoyante pour vitres ne raye pas et ne provoque pas de micro-piqûres. Sans ammoniaque.



565 8 fl oz Bottle (12 per case) | Bouteille 237 ml (12 par caisse)

BRICK & STONE CLEANER
NETTOYANT POUR BRIQUE ET PIERRE

Removes stubborn creosote or soot build-up on bricks or stone surrounding a fireplace. Industrial strength solvent will penetrate and dissolve build-up on most any stone or sealed brick without use of dangerous acids. Can also be used on an asphalt roof to remove chimney smoke and grime.

Enlève les accumulations tenaces de créosote ou de suie sur les briques ou les pierres entourant un foyer. Le solvant de force industrielle pénètre et dissout les accumulations sur la plupart des pierres ou des briques scellées sans utiliser d'acides dangereux. Peut également être utilisé sur un toit en asphalte pour enlever la fumée et la saleté de la cheminée.



83-6 16 fl oz Spray Bottle (6 per case) | Bouteille atomiseur 473 ml (6 par caisse)

JUST GRATE®
NETTOYANT POUR GRILLE - JUST GRATE®

Grill grate and BBQ cleaner makes cleaning your grill easy. The powerful formula quickly gets rid of caked on food, carbon, grease, and baked on deposits that can ruin the taste of your favorite foods. Fresh citrus scent.

Le nettoyant pour grille et barbecue facilite le nettoyage de votre gril. La formule puissante nettoie rapidement les aliments incrustés, le carbone, la graisse et les dépôts cuits qui peuvent gâcher le goût de vos aliments préférés. Parfum frais d'agrumes.



462 16 oz bottle (6 per case) | Bouteille 16 oz (6 par caisse)

USE: Grill grates & BBQs
USAGE: Grilles de gril & BBQ

WARNING: These products can expose you to harmful chemicals.
For more information, go to www.P65Warnings.ca.gov.

AVERTISSEMENT : Ces produits peuvent vous exposer à des produits chimiques dangereux. Pour plus d'informations, consultez le site www.P65Warnings.ca.gov.



E-Z SPREAD FIBERGLASS STOVE GASKET CEMENT

CIMENT POUR JOINT DE POÊLE EN FIBRE DE VERRE E-Z SPREAD

Designed to be the easiest gasket cement for affixing fiberglass gaskets to steel and cast iron. Very easy to spread and control application and will not expand or contract during continued use. Apply in beads of 1/8" or less. 2000°F temperature rating. New and improved, no longer requires heat cure. Black.

Conçue pour être le ciment le plus facile à appliquer pour fixer les joints en fibre de verre à l'acier et à la fonte. Très facile à étendre et à contrôler, il ne se dilate pas et ne se contracte pas lors d'une utilisation prolongée. Appliquer en cordons de 1/8 po ou moins. Température nominale de 2000°F. Nouveau et amélioré, ne nécessite pas de chaleur pour durcir. Noir.

77E 2.3 fl oz Tube (12 per case) | Tube 65 g (12 par caisse)

78E 10.3 fl oz Cartridge (12 per case) | Cartouche 292 g (12 par caisse)

USE: Fireplace, Wood Stove, Indoor

USAGE: Foyer, poêle à bois, intérieur



STOVE & GASKET CEMENT - THE ORIGINAL

CIMENT POUR POÊLE ET JOINT - L'ORIGINAL

This cement pulls double duty because not only can this cement adhere any fiberglass gasket to most any metal, it can also be used to fix those small cracks, pinholes, and leaks in a cast iron stove. Available in a handy squeeze tube or in a larger caulk gun-ready size, this cement will help restore a stove to safe and efficient operation. Apply in beads of 1/8" or less. 2000°F temperature rating. Black.

Ce ciment est très utile car il peut faire adhérer n'importe quel joint en verre à la plupart des métaux, mais il peut aussi être utilisé pour fixer les petites fissures, trous d'épingle et les fuites d'un poêle en fonte. Disponible en tube ou en cartouche - ce ciment aidera à remettre le poêle pour fonctionner efficacement et en toute sécurité. Appliquer en cordons de 1/8 po ou moins. Température nominale de 2000°F. Noir.

77 2.3 fl oz Tube (12 per case) | Tube 65 g (12 par caisse)

78 10.3 fl oz Cartridge (12 per case) | Cartouche 292 g (12 par caisse)

USE: Fireplace, Wood Stove, Indoor

USAGE: Foyer, poêle à bois, intérieur



CEMENTS & MORTARS CIMENTS & MORTIERS

	CURE TRAITEMENT	STICKS TO ADHÉRENT À	INDOOR/OUTDOOR INTÉRIEUR / EXTÉRIEUR	TEMP TEMP	APPLICATION
NAME NOM	TYPE TYPE	MASONRY/METAL MAÇONNERIE/MÉTAL	USE UTILISATION	RATING (F) MAX.(F)	LAYER* COUCHE*
FIREPLACE MORTAR MORTIER DE FOYER (63, 63B, 63G)	HEAT CURE CHALEUR	MASONRY MAÇONNERIE	INDOOR INTÉRIEUR	2000°	1/8" - 1/4"
BLACK FURNACE CEMENT CIMENT NOIR POUR FOUR (64A, 64C, 64, 65)	HEAT CURE CHALEUR	BOTH LES DEUX	INDOOR INTÉRIEUR	2000°	UP TO 1/8" JUSQU'À 1/8"
STOVE & GASKET CEMENT CIMENT POIUR POËLE ET JOINT (77, 78)	AIR DRY AIR SEC	BOTH LES DEUX	INDOOR INTÉRIEUR	2000°	UP TO 1/8" JUSQU'À 1/8"
FIBERGLASS GASKET CEMENT CIMENT D'ÉTANCHÉITÉ EN FIBRE DE VERRE (77E, 78E)	AIR DRY AIR SEC	BOTH LES DEUX	INDOOR INTÉRIEUR	2000°	UP TO 1/8" JUSQU'À 1/8"
CHIMNEY MASONRY PATCH PATCH DE MAÇONNERIE POUR CHEMINÉE (89)	AIR DRY AIR SEC	MASONRY MAÇONNERIE	BOTH LES DEUX	200°	1/8" - 1/2"
DRY MIX 211 MÉLANGE SEC 211 (211)	AIR DRY AIR SEC	MASONRY MAÇONNERIE	BOTH LES DEUX	2550°	1/16" - 1"
CASTABLE REFRACTORY CEMENT CIMENT RÉFRACTAIRE COULABLE (600, 601)	AIR DRY AIR SEC	MASONRY MAÇONNERIE	BOTH LES DEUX	2200°	1/2" - 9"
REFRACTORY CEMENT CIMENT RÉFRACTAIRE (610, 611)	HEAT CURE CHALEUR	MASONRY MAÇONNERIE	INDOOR INTÉRIEUR	2000°	UP TO 1/4" JUSQU'À 1/4"
STOVO STOVO (615)	HEAT CURE CHALEUR	BOTH LES DEUX	INDOOR INTÉRIEUR	2000°	1/8" - 1/4"
PIPE INSULATING CEMENT CIMENT ISOLANT POUR TUYAUX (623)	AIR DRY AIR SEC	BOTH LES DEUX	INDOOR INTÉRIEUR	300°	1/2" +

HEAT CURE: Allow to air-dry for 24 hours. Burn a low ~250°F fire for about 2 hours, then build the fire up to ~500°F for an additional hour. Learn more about heat curing and watch demonstrations:

TRAITEMENT À LA CHALEUR : Laisser sécher à l'air pendant 24 heures. Faire un feu doux à ~250°F pendant environ 2 heures, puis monter le feu à ~500°F pendant une heure supplémentaire. Pour en savoir plus sur le durcissement à chaud et voir des démonstrations:



Scan to view our
Cements & Mortars
Minute Clinic.

Scannez pour voir
notre clinique de
minute sur les
ciments et mortiers.



REFRACTORY CEMENT CIMENT RÉFRACTAIRE

An ideal high-heat cement for masonry joints 1/4" or less. Pre-mixed, easy to trowel, and fiber reinforced, this cement can be used to set, bond, and repair cracked or broken fire bricks in stoves, fireplaces, and furnaces as well as for building fireplace boxes. Its thick, smooth consistency makes this cement perfect for use as mortar between fire bricks. Meets ASTM E136-04. 2000°F temperature rating. Requires heat cure. Buff.

Ciment à haute température idéal pour les joints de maçonnerie de 1/4 po ou moins. Pré-mélangé, facile à appliquer à la truelle et renforcé de fibres, il peut être utilisé pour la pose, le collage et la réparation de briques fissurées ou cassées dans les poêles, les foyers et les fournaies, ainsi que pour la construction de boîtes de foyer. Avec sa consistance épaisse et lisse, il est parfait pour être utilisé comme mortier entre les briques. Conforme à la norme ASTM E136-04. Température nominale de 2000°F. Doit être durci à la chaleur. Chamois.

610 64 fl oz Tub (6 per case) | Seau 1,8 kg (6 par caisse)

USE: Fireplace, Wood Stove, Indoor
USAGE: Foyer, poêle à bois, intérieur



 Heat Cure Required

 Doit être durci à la chaleur

CASTABLE REFRACTORY CEMENT CIMENT RÉFRACTAIRE MOULABLE

An exceptionally strong dry-mix cement that chemically sets and dries as hard as brick. Just add water! Perfect for casting into custom designs because it holds its shape while drying. Can even be used as the sole material when casting a solid stove bed or outdoor oven. 2200°F temperature rating. Does not require heat cure! Cast up to 9" depth. Color may vary.

Un ciment sec exceptionnellement robuste qui durcit chimiquement et sèche aussi dur que la brique. Il suffit d'ajouter de l'eau ! Parfait pour le moulage de modèles personnalisés car il conserve sa forme pendant le séchage. Il peut même être utilisé comme matériau de base pour le moulage d'un lit de poêle solide ou d'un four d'extérieur. Température nominale de 2200°F. Ne nécessite pas de durcissement à la chaleur ! Couler jusqu'à 9 po de profondeur. La couleur peut varier.

600 12.5 lb Pail (2 per case) | Pot 5,67 kg (2 par caisse)

601 25 lb Pail (1 per case) | Pot 11,3 kg (1 par caisse)

USE: Fireplace, Wood Stove, Pellet Stove, Outdoor, Indoor
USAGE: Foyer, poêle à bois, poêle à granulés, extérieur, intérieur





**FURNACE CEMENT
CIMENT À FOUR**

Premixed and ready to use, this is one of the easiest cements to apply. Use this smooth consistency cement to bond and seal metal to metal or metal to masonry joints less than 1/8". Repair a crack, seal the collar to the top of a wood stove, or seal between fire bricks and prefabricated fireplace. Use anywhere a quality high-temperature adhesive is required for furnaces, fire brick repair, filling gaps, sealing joints, or gluing ceramic logs. Adheres to metal, stone, and fire bricks, creating a permanent smoke- and gas-tight seal. 2000°F temperature rating. Heat cure required.

Pré-mélangé et prêt à l'emploi, c'est l'un des ciments les plus faciles à appliquer. Utiliser ce ciment à consistance lisse pour lier et sceller les joints métal-métal ou métal-maçonnerie de moins de 1/8 po. Réparez une fissure, scelle la buse d'un poêle à bois ou scellez entre les briques et foyer préfabriqué. S'utilise partout où un adhésif haute température de qualité est nécessaire pour les fours, la réparation des briques, le bouchage des trous, le scellement des joints ou le collage des bûches en céramique. Adhère au métal, à la pierre et aux briques, créant un joint permanent étanche à la fumée et au gaz. Température nominale de 2000°F. Doit être durci à la chaleur.

- 64A 8 fl oz Tub (12 per case) | Seau 227 g (12 par caisse)**
- 64C 10.3 fl oz Cartridge (12 per case) | Cartouche 292 g (12 par caisse)**
- 64 16 fl oz Tub (12 per case) | Seau 454 g (12 par caisse)**

USE: Fireplace, Wood Stove, Indoor
 USAGE: Foyer, poêle à bois, intérieur



Heat Cure Required
 Doit être durci à la chaleur

MORTARS | MORTIERS

FIREPLACE MORTAR | MORTIER DE FOYER

Perfect for repairing small chips or cracked fire brick, re-pointing mortar joints between fire bricks, and bonding fire bricks together. Adheres masonry to masonry for brick, fire brick, and stone. Use for cracks 1/8" deep or less. If deeper, apply multiple layers of ~1/8" and allow 24 hours to dry between layers. Easy to apply with a caulking gun and will last for years. Sets as hard and as strong as fire brick after curing and can withstand the high temperatures produced by a wood fire. 2000°F temperature rating. Requires heat cure.

Idéal pour réparer les briques réfractaires fissurées ou écaillées, le rejointement des joints de mortier entre les briques réfractaires. Adhère à la maçonnerie pour la brique, la brique réfractaire et la pierre. Utiliser pour les fissures d'une profondeur de 1/8 po ou moins. Si plus profondes, appliquer en couches de ~1/8 po et laisser sécher 24 heures entre les couches. Facile à appliquer à l'aide d'un pistolet à calfeutrer, il durera des années. Durci aussi solide que la brique après le durcissement et peut résister aux températures élevées produites par un feu de bois. Température nominale de 2000°F.

- 63 Black 10.3 fl oz Cartridge (12 per case)
Noir Cartouche 292 g (12 par caisse)**
- 63B Buff 10.3 fl oz Cartridge (12 per case)
Chamois Cartouche 292 g (12 par caisse)**
- 63G Gray 10.3 fl oz Cartridge (12 per case)
Gris Cartouche 292 g (12 par caisse)**

USE: Fireplace, Wood Stove, Indoor
 USAGE: Foyer, poêle à bois, intérieur



Heat Cure Required
 Doit être durci à la chaleur



DRY MIX 211® | MÉLANGE SEC 211®

A refractory mortar ideal for joining or repairing masonry flue tile in any gas or wood fireplace and wood, coal, or pellet stove chimney. Just add water, mix, and trowel on to seal and join flue tiles. It can also be used as a parge coating (thin over-coat) when building fireboxes to give a fireplace a nice, even, dark gray finish. Meets NFPA 211 Standards and NYSCMA Tek 4.0 Specifications. 2550°F temperature rating. Does not require (but is stronger with) heat cure. If applying in layers, do not exceed 1" per layer and allow 24 hours to dry between layers. Dark Gray.

Un mortier réfractaire idéal pour joindre ou réparer les tuiles de maçonnerie de tout foyer au gaz ou au bois et de toute cheminée de poêle à bois, à charbon ou à granules. Il suffit d'ajouter de l'eau, de mélanger, et d'appliquer à la truelle pour sceller et joindre les tuiles. Peut être utilisé comme couche de crépi (couche fine) lors de la construction ou la réparation de boîte à feu pour donner une belle finition grise foncée uniforme. Conforme aux normes NFPA 211 et aux spécifications NYSCMA Tek 4.0. Température nominale de 2550°F. Ne nécessite pas (mais est plus résistant avec) le durcissement à la chaleur. En cas d'application en couches, ne pas dépasser 1 po par couche et laisser sécher 24 heures entre les couches. Gris foncé.



21125 2.5 lb tub (6 per case) | Seau 1,13 kg (6 par caisse)
211 10 lb Pail (4 per case) | Pot 4,53 kg (4 par caisse)

USE: Fireplace, Wood Stove, Pellet Stove, Gas Fireplace, Outdoor, Indoor
 USAGE: Foyer, poêle à bois, poêle à granulé, foyer au gaz, extérieur intérieur

FIRE BRICK | BRIQUES RÉFRACTAIRES



FIREBOX BRICKS

BRIQUES POUR BOÎTE À FEU

These fire bricks can be used to build new fireplaces or to replace old or broken bricks in existing fixtures (wood or coal stoves, furnaces, and fireplace inserts). Color may vary. They can also be used to line a fire pit in the backyard or anywhere else a brick is needed. Meets or exceeds residential building codes regarding fireplace and chimney construction. Color may slightly vary. Not for direct food contact. Each brick measures 9" x 4.5" x 1.25".

Ces briques sont idéales pour les travaux intermédiaires lors de la constructions de nouveaux foyers ou pour remplacer les briques qui sont vieilles ou brissées (poêles à bois ou à charbon, fournaies et foyers encastrables). La couleur peut varier. Elles peuvent également être utilisées pour revêtir une fosse à feu dans l'arrière-cour ou à tout autre endroit où une brique est nécessaire. Conforme ou supérieur aux codes du bâtiment résidentiel en ce qui concerne la construction de foyers et de cheminées. Ne pas mettre en contact direct avec les aliments. Chaque brique mesure 9 po x 4,5 po x 1,25 po.



603-1 6 Bricks per case - Ivory | 6 Briques par caisse - Ivoire

USE: Outdoor, Indoor
 USAGE: Extérieur, intérieur



GRAPHO-GLAS® STOVE GASKETS JOINTS POUR POÊLE GRAPHO-GLAS®

Graphite-impregnated, braided fiberglass gasketing engineered to provide superior sealing, protection, and longevity. Also resist abrasion, creosote and soot adhesion, and temperatures up to 1000°F. Used by major stove manufacturers and to replace worn-out gaskets in wood and coal stoves or fireplace inserts. Annual replacement of stove gaskets ensures a tight seal for maximum airtight operation and efficiency.

Joint en verre tressé imprégné de graphite, conçu pour offrir une étanchéité, une protection et une longévité supérieures. Résistent également à l'abrasion, à l'adhérence de la créosote et de la suie, et à des températures allant jusqu'à 1000°F. Utilisé par les principaux fabricants de poêles et pour remplacer les joints usagés des poêles à bois et à charbon ou les encastrables. Remplacer chaque année pour une étanchéité et une efficacité maximales.

KITS (Includes Gasket & Fiberglass Stove Gasket Cement) (6 per case) (Incluant le joint et le ciment pour joint de poêle en fibre de verre) (6 par caisse)

95A-6	7' x 5/16"	Rope Corde
95-6	7' x 5/8" x 3/16"	Flat Plat
95W-6	7' x 3/4" x 1/4"	Flat Plat
96-6	7' x 3/8"	Rope Corde
96N-6	7' x 1/2"	Rope Corde
96W-6	7' x 5/8"	Rope Corde
99-6	7' x 3/4"	Rope Corde
99N-6	7' x 7/8"	Rope Corde



BAGGED (Cement not included) (12 per case) EN SAC (Ciment non inclus) (12 par caisse)

91	7' x 3/8"	Rope Corde
92	5' x 1/2" - 5/8"	Rope Corde



SPOOLS BOBINES

720	157' x 5/8" x 3/16"	Flat Plat	724	65' x 5/8"	Rope Corde
721	200' x 5/16"	Rope Corde	725	47' x 3/4"	Rope Corde
721N	200' x 1/4"	Rope Corde	725W	40' x 7/8"	Rope Corde
722	132' x 3/8"	Rope Corde	726	25' x 1"	Rope Corde
723	88' x 1/2"	Rope Corde			
723W	100' x 7/16"	Rope Corde			



STOVE WINDOW GASKETS JOINTS POUR FENÊTRE DE POÊLE

Designed to securely seal stove window glass in stove doors and openings. Peel off protective paper and wrap self-adhesive tape over the glass edge. No additional cement is needed. Available in Black with graphite or White.

Conçus pour sceller solidement la vitre du poêle dans les portes et les ouvertures du poêle. Décoller le papier de protection et enrouler le ruban autocollant sur le bord de la vitre. Aucun ciment n'est nécessaire. Disponible en noir et graphite ou en blanc.

727	Black Noir	80' x 11/16"	Spoiled (1 per case) Bobine (1 par caisse)
729	Black Noir	90' x 13/16"	Spoiled (1 per case) Bobine (1 par caisse)



Scan to view our video illustrating how to replace a stove door gasket.

Scannez pour voir notre vidéo illustrant comment remplacer un joint de porte de poêle.





**HI-TEMP PAINTS
PEINTURES HAUTE TEMPÉRATURE**

Provides both a beautiful flat black finish as well as durability to any stove or grill, and will look great for years while keeping rust at bay. Use outdoors or indoors. Adheres to steel, cast iron, aluminum, and brick, and are great for grills, stoves, smokers, stove pipes, fireplace inserts, furnaces, barbecues, mailboxes, lampposts, fireplace tools, brass, fire brick, and chimney caps. Flat Black.

Les peintures offrent une excellente protection contre la rouille et donnent un beau fini noir mat à tous les poêles et grils. Utilisation à l'extérieur ou à l'intérieur. Adhèrent à l'acier, la fonte, l'aluminium et la brique, et sont parfaites pour les grils, poêles, fumeurs, tuyaux de poêle, encastrables, fours, barbecues, boîtes aux lettres, lampadaires, outils de foyer, laiton, briques réfractaires et les capuchons de cheminée. Noir mat.

**1200°F HI-TEMP PAINTS
PEINTURES HAUTE TEMPÉRATURE 1200°F**

81 16 fl oz Can* (6 per case) | Peinture au pinceau 454 ml* (6 par caisse)

**Product 81 not for sale in California
Le produit 81 non vendu en Californie

USE: Outdoor, Indoor
USAGE: Extérieur, intérieur



POLISHES | POLIS



**STOVE POLISH *not for sale in California*
POLI POUR POÊLES *non vendu en Californie***

Transforms old, dull, cast iron stoves into like-new appearance! Combines three different waxes with some of the blackest pigments to renew and protect cast iron. Non-toxic and non-flammable, this polish can be buffed to a deep lustrous glow, leaving cast iron looking better than new. Prevents deterioration to the exteriors of stoves, grills, ornamental ironwork, and heating accessories even during extended storage. Not for use on painted, powder-coated, stainless, raw, or sandblasted steel. Black.

Transforme les vieux poêles en fonte ternes en un produit comme neuf ! Combine trois cires différentes avec des pigments parmi les plus noirs pour rénover et protéger la fonte. Non inflammable et non toxique, ce produit peut être poli pour obtenir un éclat profond et lustré, laissant la fonte plus belle que neuve. Empêche la détérioration de l'extérieur des poêles, des grils, des ferronneries ornementales et des accessoires de chauffage, même en cas de stockage prolongé. Ne pas utiliser sur l'acier peint, peint par poudrage, inoxydable, brut ou sablé. Noir.

70 2.3 fl oz Tube (12 per case) | Tube 65 g (12 par caisse)

USE: Outdoor, Indoor
USAGE: Extérieur, intérieur





LIQUID STOVE & GRILL POLISH *not for sale in California*
POLI LIQUIDE POUR POÊLES ET GRILS *non vendu en Californie*

Protects cast iron and steel heating and cooking appliances from getting dull and rusty. Apply polish and buff to a high luster to restore that like-new appearance. Safe to use – non-flammable and non-toxic. One bottle should lightly polish an average sized, free-standing wood stove or a large grill. Not for use on painted, powder-coated, sand-blasted, stainless, or raw steel surfaces. Black.

Protège les appareils de chauffage et de cuisson en fonte et en acier contre le ternissement et la rouille. Appliquer le poli et frotter jusqu'à ce qu'il devienne lustré pour redonner à l'appareil un aspect neuf. Utilisation sûre - non inflammable et non toxique. Un flacon suffit pour polir légèrement un poêle à bois de taille moyenne ou un grand gril. Ne pas utiliser sur les surfaces peintes, enduites de poudre, sablées, inoxydables ou en acier brut. Noir.

72 8 fl oz Bottle (12 per case) | Flacon 227 g (12 par caisse)

USE: Outdoor, Indoor
 USAGE: Extérieur, intérieur



SEAL IT RIGHT® FLEXIBLE LATEX SEALANT *not for sale in California*
SCELLANT AU LATEX FLEXIBLE
SEAL IT RIGHT® FLEXIBLE *non vendu en Californie*

A non-permanent seal that expands and contracts with heat variations. For use with metal and aluminum. Use to install and maintain direct vent appliances, gas-burning systems, pellet stoves, and metal flues on wood and coal stoves. Easily removed for cleaning and inspection. Not an adhesive. 800°F continuous temperature rating. Black. Does not require a heat cure.

Un joint non permanent qui se dilate et se contracte avec les variations de chaleur. À utiliser avec le métal et l'aluminium. Utiliser pour l'installation et l'entretien des appareils à évacuation directe, systèmes de combustion au gaz, des poêles à granulés et conduits métalliques sur les poêles à bois et à charbon. Se retire sans problème pour le nettoyage et l'inspection. N'est pas un adhésif. Température nominale continue de 800°F. Noir. Ne nécessite pas de chaleur pour durcir.

641C 2.3 fl oz Tube (12 per case) | Tube 65 g (12 par caisse)
641 10.3 fl oz Cartridge (12 per case) | Cartouche 292 g (12 par caisse)

USE: Fireplace, Wood Stove, Pellet Stove, Gas Fireplace, Indoor, Outdoor
 USAGE: Foyer, poêle à bois et granulé, foyer au gaz, intérieur, extérieur



WARNING: These products can expose you to harmful chemicals. For more information, go to www.P65Warnings.ca.gov.

AVERTISSEMENT : Ces produits peuvent vous exposer à des produits chimiques dangereux. Pour plus d'informations, consultez le site www.P65Warnings.ca.gov.



HIGH HEAT SILICONE SEALANT SCELLANT À LA SILICONE DE HAUTE TEMPÉRATURE

A great solution for sealant needs – seals off gases and smoke permanently, with limitless uses in the home or on job sites. Use to seal fireplace inserts, repair solar panels, or seal a chimney cap to withstand wind, rain, and hot smoke. Available in 600°F RTV and 500°F RTV temperature ratings and two colors (Red and Black) as well as Clear. Does not require a heat cure.

Une excellente solution pour les besoins d'étanchéité - scelle les gaz et la fumée de façon permanente, avec des utilisations infinies à la maison ou au chantier. Utilisez-le pour sceller les encastrables de foyer, réparer les panneaux solaires ou sceller un chapeau de cheminée pour résister au vent, à la pluie et aux fumées chaudes. Disponible en températures RTV 600°F et RTV 500°F, en deux couleurs (rouge et noir) et transparent. Ne nécessite pas de chaleur pour durcir.

600°F RTV RTV 600°F

600°F RTV temperature rating and available in Red and Black.

Température nominale de 600°F, disponible en rouge et noir.

- 76R Red 10.3 fl oz Cartridge (12 per case)
Cartouche 292 g Rouge (12 par caisse)**
- 76B Black 10.3 fl oz Cartridge (12 per case)
Cartouche 292 g Noir (12 par caisse)**

USE: Fireplace, Wood Stove, Pellet Stove, Gas Fireplace, Indoor, Outdoor
USAGE: Foyer, poêle à bois et granulé, foyer au gaz, intérieur, extérieur



500°F RTV RTV 500°F

500°F RTV temperature rating and available in Black and Clear. Choose from a handy 2.7 fl oz tube for small repairs or a 10.3 fl oz caulk gun cartridge for larger jobs.

Température nominale de 500°F, disponible en noir et transparent.
Choisissez entre un tube pratique de 65 g pour les petites réparations et une cartouche de 292 g pour les travaux majeurs.

- 76 Black 10.3 fl oz Cartridge (12 per case)
Cartouche 292 g Noir (12 par casise)**
- 76A Black 2.7 fl oz Tube (12 per case)
Tube 65 g Noir (12 par caisse)**
- 76C* Clear 10.3 fl oz Cartridge (12 per case)
Cartouche 292 g Transparent (12 par caisse)**

*Food safe, FDA regulation #21 CFR 177.2600.

*Sans danger pour les aliments - Règlementation FDA #21 CFR 177.2600.



WARNING: These products can expose you to harmful chemicals.
For more information, go to www.P65Warnings.ca.gov.

AVERTISSEMENT : Ces produits peuvent vous exposer à des produits chimiques dangereux. Pour plus d'informations, consultez le site www.P65Warnings.ca.gov.



BRUSHES & RODS
BROSSES ET TIGES





**CHIMNEY SWEEP® WIRE CHIMNEY BRUSHES
BROSSES DE CHEMINÉE EN MÉTAL CHIMNEY SWEEP®**

Designed with the homeowner in mind, these brushes have an open, single spiral construction with 6" of fill, plated shafts, and 1/4" NPT threading for easy coupling with fiberglass rods or pull rings. Oil-tempered spring wire. Use in masonry and metal liners. Use in cool chimney only. Use with RUTLAND® Rods 10624, 10672, and KRK-18.

Conçues pour le propriétaire, ces brosses ont une construction ouverte à spirale unique avec 6 po de remplissage, des tiges plaquées et un filetage de 1/4 po NPT pour faciliter le couplage avec des tiges en fibre de verre ou des anneaux de traction. Fil à ressort trempé dans l'huile. À utiliser dans les cheminées en maçonnerie et en métal. Utiliser uniquement dans les cheminées froides. Utiliser avec les tiges RUTLAND® 10624, 10672 et KRK-18.



Tip: Be sure to match the fitting of brushes and rods (NPT - NPT or 1/4-20 - 1/4-20). Use a **RUTLAND Reducer** to allow the use of mismatched brushes and rods!



Conseil : Veillez à faire correspondre les raccords des brosses et des tiges (NPT - NPT ou 1/4-20 - 1/4-20). Utiliser un **réducteur RUTLAND** pour permettre l'utilisation de brosses et de tiges non assorties !

ROUND WIRE | MÉTAL ROND

- 16406 6" Round (4 per case)
6" Rond (4 par caisse)
- 16407 7" Round (4 per case)
7" Rond (4 par caisse)
- 16408 8" Round (4 per case)
8" Rond (4 par caisse)
- 16409 9" Round (1 per case)
9" Rond (1 par caisse)
- 16410 10" Round (1 per case)
10" Rond (1 par caisse)

SQUARE WIRE | MÉTAL CARRÉE

- 16506 6" Square (4 per case)
6" Carrée (4 par caisse)
- 16507 7" Square (4 per case)
7" Carrée (4 par caisse)
- 16508 8" Square (4 per case)
8" Carrée (4 par caisse)
- 16511 11" Square (1 per case)
11" Carrée (1 par caisse)
- 16512 12" Square (1 per case)
12" Carrée (1 par caisse)

RECTANGULAR WIRE | MÉTAL RECTANGULAIRE

- 36531 6" x 10" Rectangular (1 per case)
6" x 10" Rectangulaire (1 par caisse)
- 16532 7" x 11" Rectangular (1 per case)
7" x 11" Rectangulaire (1 par caisse)
- 16533 8" x 12" Rectangular (1 per case)
8" x 12" Rectangulaire (1 par caisse)





**CHIMNEY SWEEP® ROUND POLY CHIMNEY BRUSHES
BROSSE DE CHEMINÉE RONDE EN POLY CHIMNEY SWEEP®**

Specially designed for stainless steel, liners, and stove pipes. These sturdy poly brushes have 6" of fill and are acid resistant. Fittings are 1/4" NPT threading. Use in masonry and metal liners. Use in cool chimney only. Use with RUTLAND® Rods 10624, 10672, and KRK-18.

Spécialement conçues pour l'acier inoxydable, les gaines de reliage et les tuyaux de poêle. Ces brosses robustes en polyéthylène ont une capacité de remplissage de 6 po et sont résistantes aux acides. Les raccords ont un filetage de 1/4 po NPT. À utiliser pour les gaines en maçonnerie et en métal. N'utiliser que dans les cheminées froides. Utiliser avec les tiges RUTLAND® 10624, 10672, et KRK-18.



- 16906 6" Round Poly (4 per case)**
- 6" Rond Poly (4 par caisse)**
- 16908 8" Round Poly (4 per case)**
- 8" Rond Poly (4 par caisse)**

**CHIMNEY SWEEP® PELLET STOVE & DRYER VENT BRUSHES
BROSSES POUR POÊLE GRANULÉ ET CONDUIT DE SÉCHOIR -
CHIMNEY SWEEP®**

Designed to clean both pellet stove vents and dryer vents. Brushes can easily navigate a sharp turning radius without getting caught in elbows. Brush filament is 0.020" poly. For light cleaning only. For heavier buildups, use RUTLAND® Pellet Stove Brushes PS-3, PS-4, or PS-5.

Conçu pour nettoyer les conduits de poêle à granulés et les conduits de séchoir. Les brosses peuvent facilement parcourir les courbes les plus difficiles sans se coincer dans les coudes. Le filament de la brosse est en polyéthylène de 0,020 po. Pour un nettoyage léger seulement. Pour les accumulations plus importantes, utiliser les brosses pour poêles à granulés RUTLAND® PS-3, PS-4 ou PS-5.



- 17409 3" Brush with 10' Flexible Handle (4 per case)**
- 3" Brosse avec manche flexible de 10 pi (4 par caisse)**
- 17410 4" Brush with 10' Flexible Handle (4 per case)**
- 4" Brosse avec manche flexible de 10 pi (4 par caisse)**
- 17419 3" Brush with 20' Flexible Handle (4 per case)**
- 3" Brosse avec manche flexible de 20 pi (4 par caisse)**
- 17420 4" Brush with 20' Flexible Handle (4 per case)**
- 4" Brosse avec manche flexible de 20 pi (4 par caisse)**



**CHIMNEY SWEEP® PELLET STOVE BRUSHES
BROSSE POUR POÊLE GRANULÉS - CHIMNEY SWEEP®**

Made with poly bristles and available in 3", 4", and 5" round sizes. Heavy-duty ball tip guides brushes through narrow offsets and bends. Designed for heavy cleaning. Fittings are 1/4-20 thread. Use with RUTLAND® Rods 25P-5 and PSR-20.

Fabriquée avec des brins de polyéthylène et offerte en formats ronds de 3, 4 et 5 pouces. L'embout sphérique ultra-robuste guide les brosses à travers les déviations et les courbes étroites. Conçu pour le nettoyage intensif. Les raccords ont un filetage de 1/4-20. Utiliser avec les tiges RUTLAND® 25P-5 et PSR-20.

- PS-3 3" Round Poly (4 per case)
- 3" Rond Poly (4 par caisse)
- PS-4 4" Round Poly (4 per case)
- 4" Rond Poly (4 par caisse)
- PS-5 5" Round Poly (1 per case)
- 5" Rond Poly (1 par caisse)

WARNING: These products can expose you to harmful chemicals. For more information, go to www.P65Warnings.ca.gov.

AVERTISSEMENT: Ces produits peuvent vous exposer à des produits chimiques dangereux. Pour plus d'informations, consultez le site www.P65Warnings.ca.gov.





**FIBERGLASS CHIMNEY BRUSH EXTENSION RODS
TIGES DE RALLONGE POUR BROSSSE DE CHEMINÉE
EN FIBRE DE VERRE**

Designed with the DIY homeowner in mind. Rods are available individually in lengths of 4' and 6' and use 1/4" NPT threading to connect to a chimney brush. Attach to a RUTLAND® Chimney Sweep® Wire or Poly Brush to clean a chimney from the top down or up through the open fireplace. The fiberglass is flexible enough to handle slight offsets, but not enough to bend around sharp corners. Cleaning in an up-and-down motion with these rods will provide the power necessary for a satisfactory result.

Conçue pour le bricoleur. Les tiges sont disponibles individuellement en longueurs de 4 et 6 pieds et sont dotées d'un filetage NPT de 1/4 po permettant de les raccorder à une brosse de cheminée. Elles se fixent à une brosse métallique ou en polyéthylène RUTLAND® Chimney Sweep® pour nettoyer la cheminée du haut vers le bas ou à travers le foyer ouvert. La fibre de verre est suffisamment souple pour s'adapter à de légers décalages, mais pas assez pour se plier aux angles vifs. Le nettoyage dans un mouvement de haut en bas avec ces tiges fournira la puissance nécessaire pour un résultat satisfaisant.

- 10624** **4' Individual Rod, Bends <90° (24 per case)**
 4' Les tiges se plie à moins de 90° (24 par caisse)
- 10672** **6' Individual Rod, Bends 90° (24 per case)**
 6' Les tiges se plie à 90° (24 par caisse)
- KRK-18** **18' Kit (Six 3' Rods), Bends 45° (5 per case)**
 18' Kit (Six tiges de 3') se plie à 45° (5 par caisse)



**FLEXIBLE POLY PELLET STOVE RODS
TIGES FLEXIBLES POUR POÊLES À GRANULÉS EN
POLYÉTHYLÈNE**

Poly rods designed to easily maneuver through 30° and 45° offsets, 0.250" diameter and 1/4-20 thread. Use with RUTLAND® Chimney Sweep® Pellet Stove Brushes.

Tiges en polyéthylène conçues pour se faufiler facilement dans les déviations de 30° et 45°, diamètre de 0,250 po et filetage de 1/4-20. Utiliser avec les brosses pour poêles à granulés RUTLAND® Chimney Sweep®.

- 25P-5** **5' Individual Rod Bends 360° (10 per case)**
 5' Les tiges se plie à 360° (10 par caisse)
- PSR-20** **20' Kit (Eight 2.5' Rods) Bends 360° (5 per case)**
 20' Kit (Huit tiges de 2.5') se plie à 360° (5 par caisse)





PRODUCT INDEX | LISTES DE PRODUITS

PRODUCT # # DE PRODUIT	PAGE # # DE PAGE	PRODUCT # # DE PRODUIT	PAGE # # DE PAGE	PRODUCT # # DE PRODUIT	PAGE # # DE PAGE
98P03	8	610	19	641C	25
98P05	8	600	19	641	25
98A	8	601	19	76R	26
97C5	8	64A	20	76B	26
97C20	8	64C	20	76	26
19701	7	64	20	76A	26
19702	7	63	20	76C	26
FN05	12	63B	20	16406	29
715P	6	63G	20	16407	29
71599	6	211	21	16408	29
21125	21	95A-6	23	16409	29
462	16	95-6	23	16410	29
603-1	21	95W-6	23	16506	29
19112	12	96-6	23	16507	29
12911	12	96N-6	23	16508	29
50B	5	96W-6	23	16511	29
50C	5	99-6	23	16512	29
49	5	99N-6	23	36531	29
49Q	5	91	23	16532	29
715	6	92	23	16533	29
97	7	720	23	16906	30
98	7	721	23	16908	30
97L	7	721N	23	17409	30
100B	10	722	23	17410	30
570-6	10	723	23	17419	30
701-6	11	723W	23	17420	30
702	11	724	23	PS-3	31
82	15	725	23	PS-4	31
84	15	725W	23	PS-5	31
565	15	726	23	10624	32
83-6	16	727	23	10672	32
77E	17	729	23	KRK-18	32
78E	17	81	24	25P-5	32
77	17	70	24	PSR-20	32
78	17	72	25		



duravent[™]
GROUP

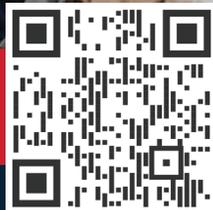
RUTLAND
TRUSTED SINCE 1883

**CONTACT THE DURAVENT GROUP CUSTOMER SERVICE
TO SPEAK WITH ONE OF OUR EXPERIENCED PROFESSIONALS!**

**CONTACTEZ LE SERVICE À LA CLIENTÈLE
DU GROUPE DURAVENT
POUR PARLER AVEC UN DE NOS SPÉCIALISTES !**

800.252.8467 retail@duraventgroup.com Retail
800.433.6341 residential@duraventgroup.com Wholesale Hearth

duraventgroup.com/rutland



©2025 Duravent Group.

Chimney Sweep, Grapho-Glas, Seal it Right, One Match, Rainbow Flame, Dry Mix 211, Kwik-Shot, Log Bright, Soot Sweep, White-Off, and Soot Destroyer are registered trademarks of Rutland.

©2025 Duravent Group.

Chimney Sweep, Grapho-Glas, Seal it Right, One Match, Rainbow Flame, Dry Mix 211, kwik-Shot, Log Bright, Soot Sweep, White-Off, et Soot Destroyer sont des marques déposées de Rutland.